

# PODER LEGISLATIVO



PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO,  
ANTÁRTIDA E ISLAS DEL ATLÁNTICO  
SUR

## LEGISLADORES

Resol. N° 182/05.

N° 259 PERÍODO LEGISLATIVO 2005

EXTRACTO P.E.P. NOTA N° 217/05 ADJUNTANDO DTO. PCIAL.  
N° 2118/05 QUE RATIFICA CONVENIO N° 10.702, REF. A FOMENTAR  
LAS RELACIONES CULTURALES, TÉCNICAS, CIENTÍFICAS, ETC.,  
SUSCRIPTO CON LA PROVINCIA DE LA PAMPA.

Entró en la Sesión 07/07/05

Girado a la Comisión P/R AP.  
N°:

Orden del día N°:

As N° 259

LA LEGISLATURA DE LA PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO,  
ANTARTIDA E ISLAS DEL ATLANTICO SUR

RESUELVE:

**Artículo 1°.**-Ratificar en todos sus términos el <sup>Acta</sup> Convenio ~~de Marco~~ <sup>(de Marco)</sup> registrado bajo el N° 10702, sobre ~~fomentar~~ <sup>cooperación y fomento en</sup> las relaciones culturales, técnicas y científicas, celebrado el día 23 de junio de 2005, entre la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur y la Provincia de La Pampa; ratificado mediante Decreto Provincial N° 2118/05.

**Artículo 2°.**- Regístrese, comuníquese y archívese.



Provincia de Tierra del Fuego, Antártida  
e Islas del Atlántico Sur  
República Argentina

759  
01.07.05  
12:30

PODER LEGISLATIVO  
SECRETARIA LEGISLATIVA  
01 | 07 | 05  
MESA DE ENTRADA  
N° 259 Hs. 14:25 FIRMA

NOTA N° 217  
GOB.

USHUAIA, 30 JUN. 2005

SEÑOR PRESIDENTE:

Tengo el agrado de dirigirme a Ud., en mi carácter de Gobernador de la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, con el objeto de elevarle fotocopia autenticada del Decreto Provincial N° 2118/2005, por el cual se ratifica el Acta Convenio Registrado bajo el N° 10702, firmado con la Provincia de La Pampa, a los efectos establecidos por los artículos 105° Inciso 7° y 135° Inciso 1° de la Constitución Provincial.

Sin otro particular, saludo a Ud., con atenta y distinguida consideración.-

AGREGADO:  
lo indicado  
en el texto

Mario Jorge Colazo  
GOBERNADOR  
Provincia de Tierra del Fuego  
Antártida e Islas del Atlántico Sur

AL SEÑOR PRESIDENTE  
DE LA LEGISLATURA PROVINCIAL  
Dn. Hugo Omar COCCARO  
S/D.-



*Provincia de Tierra del Fuego, Antártida  
e Islas del Atlántico Sur  
República Argentina  
Poder Ejecutivo*

USHUAIA, 27 JUN. 2005

VISTO el expediente N° 13326 – IR/05 del registro de esta Gobernación;  
y

CONSIDERANDO:

Que mediante el mismo tramita el Acta Convenio celebrada entre la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur representada por el suscripto y la Provincia de La Pampa, representada por el señor Secretario General de la Gobernación Don Juan Ramón GARAY.

Que la misma ha sido registrada bajo el N° 10702 y corresponde su ratificación.

Que el suscripto se encuentra facultado para el dictado del presente acto administrativo de acuerdo a lo dispuesto por el artículo 135° de la Constitución Provincial.

Por ello:

EL GOBERNADOR DE LA PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO,  
ANTARTIDA E ISLAS DEL ATLÁNTICO SUR  
D E C R E T A:

ARTICULO 1°.- Ratificar el Acta Convenio registrada bajo el N° 10702, celebrada el día 23 de junio de 2005, entre la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur representada por el suscripto, y la Provincia de La Pampa representada por el señor Secretario General de la Gobernación Don Juan Ramón GARAY.

ARTICULO 2°.- Remitir a la Legislatura Provincial a fin que tome la intervención que le corresponde conforme al artículo 105°, Inciso 7 y artículo 135°, punto 1 de la Constitución Provincial.

ARTICULO 3°.- Comunicar, dar al Boletín Oficial de la Provincia y archivar.

DECRETO N° 2118/05 ]

Edgardo WELSCH DE BAIROS  
Ministro de Coordinación de Gabinete

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

Mario Jorge Cdazo  
GOBERNADOR  
Provincia de Tierra del Fuego  
Antártida e Islas del Atlántico Sur

"Las Islas Malvinas, Georgias del Sur y las Islas Continentales, son y serán Argentinas"  
RICARDO E. CHENYER  
Jefe Dpto. Control y Registro  
D.G.D. - S.L. y T.



G.T.F.  
CONVENIO REGISTRADO  
FECHA: 23 JUN. 2005  
BAJO N° 10702

2118/05

*Provincia de Tierra del Fuego, Antártida  
e Islas del Atlántico Sur  
República Argentina.  
Poder Ejecutivo*

*Gelc*  
GILBERTO E. LAS CASAS  
Director General de Despacho

### ACTA CONVENIO

Entre la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, representada en este acto por el Señor Gobernador, Don Mario Jorge COLAZO, con domicilio legal en calle San Martín 450 de la Ciudad de Ushuaia, Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur y la Provincia de La Pampa, representada en este acto por el Señor Secretario General de la Gobernación Don Juan Ramón GARAY, con domicilio legal en las calles Av. San Martín y Pedro Luro, de la Ciudad de Santa Rosa, Provincia de La Pampa, a los 23 días del mes de junio de dos mil cinco, acuerdan celebrar el presente convenio sujeto a las siguientes cláusulas:

**PRIMERA:** Ambas partes formalizan el presente, denominándolo Convenio Marco de cooperación y fomento de las relaciones culturales, educativas, técnicas, científicas, económicas, de turismo, salud, desarrollo humano, juventud, recursos naturales y producción.

**SEGUNDA:** El objetivo general del presente Convenio es el de propiciar el desarrollo conjunto de programas de intercambio, investigación y cooperación tendientes al mejor aprovechamiento de recursos, tecnologías y conocimientos.

**TERCERA:** El fundamento del presente es el de intensificar el flujo de información entre las partes, simplificar procedimientos y garantizar las condiciones adecuadas para una mayor cooperación entre las partes, estimulando las inversiones de capital y el aprovechamiento de toda situación de complementariedad.

**CUARTA:** Las partes, convencidas de la necesidad de fortalecer la integración, acuerdan establecer una Agenda de Actividades para la elaboración de propuestas, con el propósito de llevar adelante acciones y proyectos que permitan un mayor intercambio y acercamiento entre ambos pueblos.

**QUINTA:** Las partes se comprometen a facilitar el intercambio de información científica y técnica de mutuo interés, así como de profesores, investigadores,

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

*"Las Islas Malvinas, Georgias del Sur y los Islas Continentales, son y serán Argentinas"*  
RICARDO E. CHEUCUE  
Jefe Dpto. Control y Registro  
D.G.D. - S.L. y T.

2118/05 ]

G.T.F.	
CONVENIO REGISTRO	
FECHA:	23 JUN. 2005
BAJO N°	10702

Poder Legislativo Provincial  
FOLIO N°

*Provincia de Tierra del Fuego, Antártida  
e Islas del Atlántico Sur*  
*República Argentina*  
*Poder Ejecutivo*

*G. E. Las Casas*  
GILBERTO E. LAS CASAS  
Director General de Despacho

técnicos y estudiantes avanzados con el fin de dictar cursos, seminarios, conferencias, realizar pasantías e integrar equipos de investigación y otras actividades científicas o académicas.

**SEXTA:** Ambas partes se comprometen a mantener un contacto periódico para hacer un seguimiento de la Agenda de Actividades convenida.

**SÉPTIMA:** Se fijan como prioridades las acciones conjuntas para el desarrollo de las áreas de Cultura, Turismo, Educación, Producción, Salud y Juventud.

**OCTAVA:** Dado el compromiso de ambas provincias de trabajar a favor de la defensa de los Derechos del Niño, y en ocasión de celebrarse el "2005 Año de los Derechos del Niño en Tierra del Fuego", ambas partes fijan también como prioridad las acciones conjuntas que favorezcan el desarrollo integral de los niños y el reconocimiento por parte de todos los actores sociales de sus derechos.

**NOVENA:** Los distintos programas que surjan de las acciones conjuntas que prevé el presente convenio marco, se realizarán por intermedio de convenios complementarios y se llevarán a cabo a través de los titulares del Poder Ejecutivo de ambas Provincias y sus funcionarios pertinentes.

**DÉCIMA:** La vigencia del convenio marco comenzará a partir de la conformidad de los esquemas legales de cada Provincia, para imponer al mismo de plena validez legal.

En prueba de conformidad se firman dos ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, en la ciudad de Ushuaia de la Provincia de Tierra del Fuego Antártida e Islas del Atlántico Sur, al 23 días del mes de junio de dos mil cinco.

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

*Ricardo E. Cheuquemán*  
RICARDO E. CHEUQUEMAN  
Jefe Dpto. Control y Registro  
D.G.D. - S.L. y T

*"Las Islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur y los Tiempos Continentales, son y serán Argentinos"*